

いにしえの花と伝統美
7月20日「海の日」、ニッ屋弁天池でミ
ス十日町雪まつり撮影会が行われました。
二千年前の蓮の花と千五百年の歴史を持つ
きものを被写体に、詰めかけた多くの写真
愛好家が腕を競っていました。

市報 平成14年・2002年7月25日

いもむすのり

住民基本台帳ネットワーク	2・3
介護保険	4・5
在宅介護支援センター	6
幼児医療費助成	7
市町村合併	8・9
クロス10職員募集	10



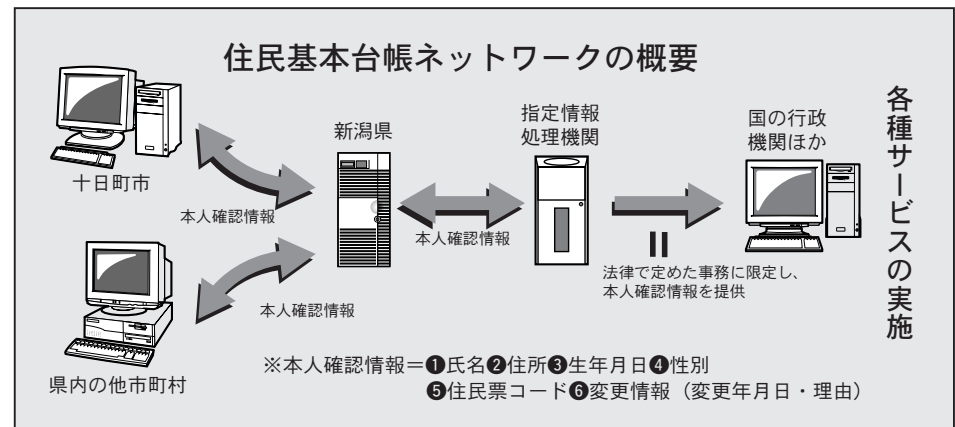
住民基本台帳ネットワークシステムに関するお知らせ

住民基本台帳ネットワークシステムが8月から全国で一斉に始まります。これにより全国の市区町村が管理している住民登録システムが全国的なネットワークに接続され、電子政府・電子自治体の基礎が作られることになります。全国どこでも本人確認ができるようになることから、将来は行政機関への申請などが今よりも簡単になります。

問合せ
市民生活課市民係
(☎57-3111
内線153)

住民基本台帳ネットワークシステム（住基ネット）は、国と都道府県・市区町村を専用回線で結び、氏名・住所・生年月日・性別の4情報を11桁の個人番号で管理するしくみです。

住基ネットを利用することによって、高度情報化社会に対応した住民サービスの向上や、国・地方を通じて行政事務の効率化を図ります。



住民基本台帳と住民票コード

住民基本台帳には、住民の氏名や住所、生年月日、性別、本籍地などの情報のほか、国民健康保険や国民年金などの情報が記載されています。これらは、市区町村の行政サービスの基礎として使われています。

住民票コードとは、住民基本台帳の中の情報のうち、氏名・住所・生年月日・性別の4情報を11桁の無作為の番号で表したものです。住民票コードは全国の国民に一斉に割り振られ、十日町市でも8月に各世帯に通知します。

住基ネットによるサービス

- 8月5日から順次実施するもの**
- 各種行政手続きで住民票の写しの添付が不要になります
- 現在、恩給などの給付や各種資格登録手続きで、住所や生存確認のために住民票の写しなどの添付が必要な場合がありますが、住基ネットでの本人確認を行うことにより、住民票の写しの添付が不要になります。それぞれの事務で、8月以降順次実施される予定です。
- 15年8月から実施するもの**
- 全国どこの市区町村でも、住民票の写しの交付が受けられます
- 現在、住所地の市町村でしか受けられない住民票の写しの交付が、通

勤・通学先など、どこの市町村でも受けられるようになります。

③引越越しをする際の手続きが簡単になります

転入転出の特例として、あらかじめ「付記転出届」を転出する市町村に郵送しておけば、転入先に住民基本台帳カードを添えて転入届を提出するだけで済むようになります。

プライバシーは守られます

住基ネットは、住民の大切な個人情報を取り扱うため、個人情報の保護を最も重要な課題としています。このため、制度・技術・運用の3つの側面から対策を講じ、個人情報保護します。

制度面（法令）からの対策

- 住基ネットですべての市区町村から都道府県や指定情報処理機関に送られる情報は、『氏名・住所・生年月日・性別・住民票コード・変更情報』からなる「本人確認情報」に限定されます。
- 本人確認情報を提供する国の行政機関などの範囲と利用目的を法律で具体的に限定し、目的外利用を禁止しています。本人確認情報を利用できるのは、10省庁が行う93の事務だけです。
- 民間事業者が住民票コードを利用することを禁止しています。
- 住基ネットを操作管理、運営する

担当者に対して、秘密保守義務、不正利用時の処分など厳しい義務を課しています。また、委託業者が秘密を漏らしたときも同様です。

技術面からの対策

- 外部からの不正侵入を防ぐため、専用回線の使用、通信データの暗号化、侵入検知装置の設置などを行います。

運用面からの対策

- 住基ネット操作者の目的外利用を防ぐため、操作者用IDカードやパスワードを使って情報を管理します。
- 転入転出の特例などの際に、市町村間で続柄・戸籍などの表示も送信されますが、都道府県や指定情報処理期間に保有されることはありません。

住民基本台帳ネットワークシステム講座

全国民に背番号が付けられるって聞いたんだけど、本当かい？

住民票コードのことね。住民基本台帳法の改正で、14年8月5日から全国民の住民票に11桁の番号が設定されて、住民基本台帳ネットワークシステム、略して住基ネットが一斉にスタートするのよ。

住基ネットでは、全国の市区町村の住民基本台帳情報の一部と国が指定した「情報処理機関」が専用回線で結ばれ、行政事務の効率化や簡素化を図る全国規模のネットワークがつくられるのよ。

ふーん、具体的に住基ネットでどんなことが便利になるの？

まず、今年8月5日から順次、さまざまな行政手続き、例えば年金や恩給の受給などで、住所確認のために必要な住民票の写しを添付する必要がなくなるのよ。さらに来年8月からは、希望する人に有料で「住民基本台帳カード」が交

付されるようになるの。このカードを持っていくと、全国どこの市区町村の窓口でも住民票の写しの交付が受けられるようになるのよ。また、市外に引越すときは、カードを示せば転入先の窓口だけで手続きが済むようになるわ。

とても便利だね。でも、個人のデータがネットワークにつながると、なんだか怖いね。情報が漏れないか心配だよ。

住基ネットの運営で一番大事なのは、大切な個人情報保護することなの。対策はいろいろと行われているのよ。住基ネットは専用回線でつながっていて、通信は暗号化されているの。不正侵入の防止装置も設置しているしね。

住基ネットを操作する人のモラルも大切だね。

そのとおり。操作する人に守秘義務を課すことはもちろん、操作する職員も限定し、操作記録を保存するなどして、管理を厳しくしているの。住民票コードの民間利用も禁止されているのよ。

ぼくたちも安心できるね。ところで、住基ネットを利用するための、住民票コードはいつ私たちに知らせてくれるの？

住民票コードは、8月中旬に市役所から通知が来るから、捨てないで、大切に保管してね。

住民基本台帳ネットワークシステムを運用するため、8月に住民票コードを皆さんに通知します。

十日町市では8月に、皆さん一人ひとりの住民票コードを、開封式のはがきによって、世帯ごとにお知らせします。届いたはがきは、捨てたりしないよう、大切に保管しておいてください。

住基ネットを利用できる事務一覧（抜粋）

■給付行政に関する事例		■資格付与に関する事例	
国の行政機関など	事務内容	国の行政機関など	事務内容
総務省	◆恩給などの支給	総務省	◆無線局の免許
国家公務員共済組合連合会、地方公務員共済組合など	◆共済年金の支給	国土交通省	◆不動産鑑定士の登録 ◆第一旅客業の登録
厚生労働省	◆戦傷病者遺族に係る遺族年金などの支給 ◆業務災害・通勤災害に関する保険給付 ◆退職者給付などの支給	国土交通省または都道府県知事	◆建築業の許可 ◆宅地建物取引業の免許 ◆建築士の免許
人事院など	◆公務災害・通勤災害に対する補償	都道府県知事	◆一般旅券の記載事項等の訂正など ◆宅地建物取引主任者資格の登録
都道府県知事	◆児童扶養手当の支給	市町村の選挙管理委員会など	◆同一都道府県の区域内に住所を移した者の当該都道府県の選挙の選挙権の確認



第2期介護保険事業計画では、15年度から19年度までの5年間の事業計画を定めます。計画では、介護に

計画策定

介護保険事業は、第1期介護保険事業計画に基づき平成12年4月にスタートし3年目に入りました。介護サービスの質の向上と、介護を必要とする高齢者やその家族が安心して利用し任せられる介護を目指し、市・事業者がともに取り組んでいます。

第2期介護保険事業計画を策定します

かかる総費用額を見込み、15年度から17年度の3年間の介護保険料の総額を決定します。

策定にあたっての基本課題は次の3点です。

- ①介護サービスの給付実績と、利用者数の推移からの事業見直し
- ②介護サービスの将来推計と、施設整備のあり方
- ③介護サービスの種類ごとの見込みと、地域特性を把握した介護サービスのあり方

策定にあたって

策定にあたっては、介護サービス利用対象である高齢者の意向調査を実施し、サービスのあり方などについて高齢者の声を反映させます。また、介護保険の重要な位置を占める在宅サービスの充実を図るため、可能な限り在宅で日常生活を送ることができるよう、具体的なサービスに

やさしさ ふれあい かいごほけん

十日町市の介護保険

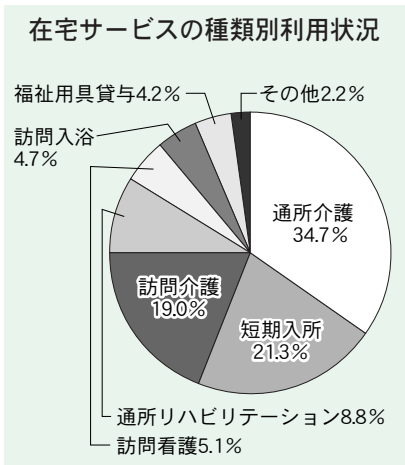
平成12年から始まった介護保険の、13年度のサービス実績と14年度の保険料についてお知らせします。

13年度の介護サービス

一か月平均のサービス利用人数と費用額、在宅サービスの種類別利用状況は次のとおりです。

施設サービスは在宅サービスに比べ、利用者一人あたりの費用額が多くなっています。また、在宅サービスでは、通所介護（デイサービス）や短期入所サービス、訪問介護が多く利用されています。

介護保険事業の利用者人数・費用額（月平均）			
	在宅	施設	合計
利用人数（人）	649	348	997
構成費（%）	65.1	34.9	100.0
費用総額（千円）	58,551	113,436	171,987
構成費（%）	34.0	66.0	100.0
一人あたりの費用額（円）	90,345	324,104	

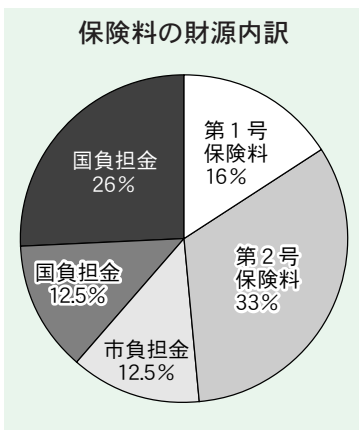


在宅より施設サービスを希望する傾向が続いており、どの施設でも入所待機者が多くなっています。

14年度の介護保険料

介護保険の財源は、皆さんの保険料と市や国・県の負担金によって支えられています。介護サービスが充実し、利用者が増えることによって、必要となる介護保険の費用は増えていきます。

十日町市の場合、費用の中で65歳以上の人が納める保険料（第1号保



険料）の割合は、全体の約16%となっています。

14年度の保険料額は、13年中の皆さんの所得や世帯の市民税課税状況によって決まります。年間の金額は所得段階や課税状況により5段階に分かれます。（1回に納める保険料額は個人ごとに異なる場合があります）個人ごとの保険料額は、納付書や口座振替を利用（普通徴収）する人には7月15日付けの納入通知書で通知していますが、年金から天引き（特別徴収）の人には8月上旬に通知する予定です。ご確認ください。

昨年65歳になった人は、4月～9月は納付書納付、10月～3月は年金天引きになります。（一部例外もあり

◆問合せ◆
介護保険課介護保険係
☎57-3111
(内線161)

関する施策を盛り込みます。

計画の策定者

介護保険運営協議会で検討審議をしています。協議会是一般公募の4人を含む10人の委員で構成されています。今後の介護保険サービスのあり方や健全運営などについて、市民の意向調査などを基本に、今年12月をめどに策定します。

現在の利用状況

短期入所や通所介護を希望する人が多くなっています。また、施設サービス利用に関する要望もたくさんあり、これらに対応するため、社会福祉法人などと協議を行っています。

現在の整備状況

今年5月、下条地区に痴ほう対応型共同生活介護（グループホーム）が新たに開設されました。15年には四日町地内に通所生活介護やグループホームなどが整備されます。

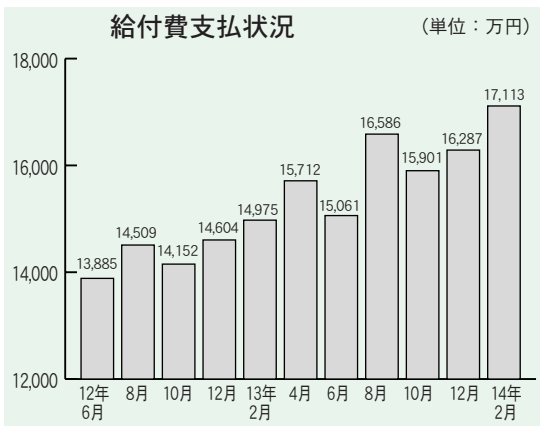
給付費の状況

事業発足当時の12年6月と14年2月の介護サービス給付費を比較する

介護認定者の状況（3月末現在）

要介護度	人数
要支援	111人
要介護1	346人
要介護2	264人
要介護3	182人
要介護4	199人
要介護5	196人

給付費支払状況



と、金額で約3、000万円（率にして23%）上昇し、支払額は約1億7、000万円となっています。

保険料段階

所得段階	対象者	保険料率	年間保険料額
1	生活保護や老齢福祉年金などの受給者で本人及び世帯全員が市民税非課税	基準額×0.5	16,800円
2	本人及び世帯全員が市民税非課税	基準額×0.75	25,200円
3	世帯内に市民税課税者がいるが、本人は市民税非課税	基準額	33,600円
4	本人が市民税課税で、合計所得金額が250万円未満	基準額×1.25	42,000円
5	本人が市民税課税で、合計所得金額が250万円以上	基準額×1.5	50,400円

ります）年金の現況届の提出を忘れたり支払年金額が不足したりすると、年金から天引きできなくなり、年金天引きから納付書納付に変わることがあります。年金の現況届は、提出期限までに忘れずに提出しましょう。

昨年までの保険料軽減の特別対策が終わり、今年からは満額納付となります。そのため、1回の保険料額も増額になっています。皆さんの保険料が介護保険の費用の一部になりますので、保険料の納期限内納付にご協力ください。また、保険料の納期限内納付が困難なときは、介護保険係に相談してください。

説明会の実施

事業計画がまとまり次第、各地区単位で第2期事業計画の説明会を開催する予定です。

こんにちは！ 在宅介護支援センターです

今年4月、基幹型在宅介護支援センターを市役所内に新設しました。これまでの地域型在宅介護支援センターと合わせて、更なる在宅介護支援の充実を図ります。

基幹型在宅介護支援センターとは？

基幹型在宅介護支援センターは、高齢者のさまざまな相談や痴ほう予防などの各種教室、地域型在宅介護支援センターで行う介護予防事業を調整するところです。窓口は市役所介護保険課としより相談係です。寝たきりの原因は、脳血管疾患・



痴ほう・骨折関節疾患が全体の7割を占めており、その予防事業に力を入れています。また、皆さんがよりよい介護サービスを受けられるために、サービスを提供する事業所の研修会や相談も行っています。

地域型在宅介護支援センターとは？

高齢者やその家族が在宅で安心して過ごすために地域型在宅介護支援センターがあります。市内4か所に設置され、24時間体制で相談に応じています。地域型在宅介護支援センターでは、「痴ほう相談」や「個別相談」、介護者同士が交流したり研修したりする「介護教室・家族交流会」、元気な人のための「転倒予防教室」などを行っています。昨年度の相談件数は、延べ7,600件にも上り、大勢の人が利用しています。地域型在宅介護支援センターは皆さんの一番身近にあります。いつで

もお気軽にご相談ください。（相談無料、秘密厳守、電話・訪問可）

十日町市の現状

市では現在、全体の4人に1人が65歳以上です。そのうち約4分の1が高齢者のみの世帯と単身世帯です。こうした高齢化社会で、ますます元気に生きがいを持って生活するために、市ではさまざまな支援をしています。

元気・長生きの応援団 やまびこ在宅介護支援センター 久保田茂夫さん

介護保険が始まり、在宅介護支援センターの役割も大きく変わりました。「高齢者が、できる限り介護状態に陥ることなく、健康で生き生きした自立生活を送れるよう支援する」という重要な役割を担っています。しかし、実際に介護が必要な状態になってから相談するケースがほとんどで、まず予防が必要であることをつくづく感じさせられます。

介護者交流事業や転倒骨折予防教室を通じてPRを行い、予防に努めていますが、健康な高齢者にとって「介護」は、自分のこととして考えられない人が多いようです。「介護」は決して特別なことではありません。予防することで痴ほうや寝たきりを防ぐことができます。

支援センターは、高齢者が元気で長生きするための応援団です。何でもご相談ください。



幼児医療費助成の申請はお済みですか？



◆対象年齢

通院 満1歳の誕生月の翌月～満3歳の誕生月の末日まで

入院 満1歳の誕生月の翌月～6歳に達した後の最初の3月31日まで

◆助成を受けるためには

医療費の助成を受けるためには、市が発行する受給者証を持っている必要があります。特に通院の年齢に該当する幼児は、あらかじめこの受給者証が必要となります。

満1歳の誕生月を迎えた幼児の保護者や、まだ申請していない通院の対象年齢の幼児をお持ちの保護者は、健康福祉課7番窓口で申請してください。

市では、所得状況などを確認し、資格が認められれば受給者証を発行

します。

なお、満3歳を過ぎていて、入院だけが助成対象になる幼児については、入院したときに申請においでください。

◆持参するもの

■保険証
■印鑑

◆再申請は不要です

すでに申請し受給者証をお持ちの人は、今年からは申請においでいただく必要はありません。

受給期間は8月31日までとなり、おり、9月1日には受給者証が更新されますが、申請時にお出しただいた同意書に基づいて市で所得を確認し、資格が認められた場合、8月後半までに新しい受給者証を郵送します。

なお、勤め先などが変わって、加

入している保険が変更になった場合には、届出が必要です。

◆所得制限

医療費助成を受けるための基準として、受給申請者の所得制限額が設けられています。この額は、児童手当特例給付の所得制限限度額を適用しています。詳しくは、健康福祉課におたずねください。

◆保護者の一部負担金

受給者証によって受診した場合、保護者が支払う一部負担金の額は、通院は月の初回から4回目までは受診日ごとに530円、5回目以降は一部負担金はかかりません。入院は1日につき1,200円です。

◆問合せ

健康福祉課保健予防係 ☎57-3111内線141

市町村合併

～みんなでえがく 未来地図～

市町村合併までの道のり

市町村合併を行うまでには、関係する市町村が集まり十分に話し合う必要があります。
また、市町村合併の検討を始めてから合併に至るまでには、さまざまな協議や手続きが必要となります。
今回は、一般的な例として、全体の流れを説明します。

1 STEP

協議に向けた体制づくり

合併への本格的な協議に向けた事前準備が行われ、研修会や行政制度の把握などに取り組んでいきます。

基礎的資料の収集・分析

関係市町村の日常生活の状況や行政制度の違いなどを明らかにし、合併に向けた検討を進めていく際の基礎資料の作成を行います。

- 資料収集内容**
- 現況の把握
 - 歴史的沿革、人口などの状況、地勢など
 - 社会生活の状況把握
 - 通勤・通学圏、医療圏など
 - 行政制度の状況把握
 - ◆行政組織
 - 市町村行政組織機構、行政委員会、事務の共同処理の状況など
 - ◆行政水準
 - 財政の状況、公共施設の整備など
 - ◆行政サービス
 - 市町村税率、使用料、手数料、福祉施策など

現在の取り組み

十日町圏域については「十日町広域圏六市町村合併問題研究懇談会」を4月30日に設置しました。懇談会は首長と議員代表で構成し、座長は中里村長（事務局・中里村）が務めています。

4 STEP

合併

新市としてのまちづくりがスタートします。
合併後のまちづくりにあたっては、国・県から多くの財政支援があり、合併直後の臨時的な経費の増加や新市の速やかな一体性の確保に向けた配慮がなされます。

十日町広域圏6市町村が合併した場合の主な財政支援

国の合併市町村補助金	6億円
県の特別交付金	25億円
まちづくりのための建設事業に対する財政措置（合併特例債）	事業費 約354億円
合併直後の臨時的経費に対する財政措置（普通交付税）	約9億7,000万円
新たな特別交付税措置	約9億円

2 STEP

協議会での本格的協議

任意または法定の協議会を作ります。
合併後の市町村のあり方について議論を行います。

★任意合併協議会

関係市町村の全部または一部が合併に向けて本格的な検討を行うという合意がなされると、法に基づかない任意の協議会を設置し、合併に向けた実質的な協議を行うことになります。

一般的には、協議会の委員は市町村長、議会議員及び学識経験者（市民の中から選出）で構成されます。そのほか必要に応じ、具体的な検討を行うための専門部会や分科会など下部組織が設置されます。

★法定合併協議会

関係市町村は、議会の議決を経て協議会を設置し、合併に向けた最終調整を行います。この協議会は、合併後のまちづくりの基本方針となる市町村建設計画を作成します。

構成員は、任意合併協議会の構成とほぼ同様となっています。

★合併ビジョンと市町村建設計画

市町村建設計画とは、合併後の市町村が進むべき方向や、それに基づく具体的なハード・ソフト両面の事業計画を定めるものです。一般的には、この市町村建設計画の案となる将来構想（いわゆる合併ビジョン）が作成され、これにより合併後の全体像がえがかれます。

住民参加が大切

市町村合併は、地域の将来にかかわる重要な問題です。市民一人ひとりの声を反映させていくために、住民説明会の開催やアンケート調査、広報紙での情報提供などの取り組みを行います。

また、住民参加を促すため、合併協議会の会議を公開し傍聴できるようにしている例もあります。

みなさんも積極的に参加し、いっしょに考えましょう。

3 STEP

合意形成・合併手続き

協議事項について合意されると、正式な合併の手続きや合併に向けた具体的な準備作業を行います。

合併重点支援地域

県では、合併協議会などを設け具体的な協議が進められている地域を「合併重点支援地域」に指定し、国の合併支援プランの活用や県単独の合併支援プランの活用や県単独の公共事業の優先実施、重点的広報などにより、地域での合併に向けた取り組みを支援しています。

★合併協定書の作成、調印

法定協議会で行ってきた協議の内容について、合併協定書としてまとめ、最終的な確認を行い、最終判断を各関係市町村議会にゆだねます。

★合併の法手続（市町村の廃置分合）

1. 関係市町村議会での議決
2. 県知事への申請
3. 県議会での議決
4. 県知事による決定
5. 県知事から総務大臣への届出
6. 総務大臣告示（効力発生）

★合併に向けた準備

新市が行政サービスを円滑に行うため、関係条例改正や予算編成、制度統一に伴う電算システムの変更など合併までの間にさまざまな準備が必要となります。



越後妻有交流館(仮称)開館に伴う クロス10職員募集

(勸)十日町地域地場産業振興センター(クロス10)では、平成15年度からの十日町ステージ「越後妻有交流館(仮称)」の運営業務受託に伴い、14年10月1日採用職員を募集中です。

職種・採用予定人数

一般事務 3人

業務内容

- 1 地場産業振興事業
- ① 呉服関連情報の地域内企業などへの提供
- ② 特産品の宣伝と販路開拓
- ③ 地域内の企業経営者のための人材養成
- ④ 伝統工芸の織・染織技術者を育成
- ⑤ テキスタイルをプロデュースできる人材の育成
- ⑦ 地場産品普及のための、展示・販売・実演
- ⑧ イベント・会議・宴会などの各種催事への貸館など

勤務体制・休日

運営(染・織体験の企画、運営) ※1 地場産業振興事業、2 十日町ステージ運営業務のどちらかを担当するかは採用後決定します。

給与・諸手当

当財団規程による。

受験資格

高校卒業以上の学歴を有する普通免許の取得者で、14年4月1日現在20歳以上50歳以下の者。ただし、日本国籍を有しない者、もしくは成年被後見人または被保佐人(準禁治産者を含む)は受験できません。

試験日・会場

- 1 第1次試験
- 期日 9月1日(日) ■会場 クロス10
- 内容 筆記試験(一般教養・作文)
- 2 第2次試験(1次試験合格者のみ)
- 期日 9月10日(火) ■会場 クロス10
- 内容 面接試験

受験申込み・受付

- 提出書類 ①履歴書(写真貼付)
- ②卒業証明書
- ③返信用封筒(80円切手貼付・あて先明記)
- 受付 8月23日(金)までに(勸)十日町地域地場産業振興センター総務課に必要書類を提出。郵送の場合は封筒に「職員採用係」と明記すること(8月23日(金)消印有効)

問合せ・申込先

〒948-0003 本町6(勸)十日町地域地場産業振興センター総務課
小林(☎57-2323)



求人情報を手軽に検索できます。

7月から、ハローワーク十日町の求人情報が公民館本館や各地区公民館、十日町情報館に配布されています。求人情報は、毎週新しい情報に更新されるので、常に管内の最新の情報を知ることができます。また、ハローワークでは求人情報のインターネットサービスも行っています。日本全国のハローワークの求人情報を簡単に検索することができます。同様の求人情報は、しごと情報ネットでもご覧になれます。ぜひご利用ください。

■ハローワーク URL 〓 <http://www.hellowork.go.jp/>
 ■しごと情報ネット URL 〓 <http://www.job-net.jp/>

博物館 2002 夏休み特別企画 8月4日(日) 無料公開日 午前9時～午後5時

多くの皆さんからより親しんでいただくため、博物館を終日無料公開します。夏休みの一日を博物館で過ごしませんか。子どもの自由研究テーマの発見にも最適です。

昔の遊びをしよう

メンコやビー玉、お手玉など懐かしい遊びがいっぱい！親子での参加大歓迎。

収蔵庫公開

普段は見ることのできない博物館の裏側をのぞいちゃおう！

◆申込み・問合せ

十日町市博物館(西本町1)
☎57-5531

まがたま 勾玉づくり

あなただけのすてきなアクセサリーを作ろう！古代人の気分が味わえるよ。(小学生対象、参加費1,000円。事前に博物館に申し込んでください)

情報館の扉をあけて心の冒険にでかけよう

夏休みがやってきました。期間中、子どもたちは学校から離れ、さまざまな体験や新たな知識を身につけることでしょう。そんなときにおすすめしたいのが、十日町情報館です。この夏あなたは情報館の扉を開けて、どんな心の冒険にでかけますか。

私たちは読書を通じて、たくさんを知り、それまで知らなかった多くの人々に出会うことができます。読書は私たちの世界観を広げ、生きることのすばらしさを教えてくれます。とりわけ子どもたちは、幼児期から良い本と出会うことで、自然と本を読むようになるといわれています。しかし、家庭で良質の本をたくさん用意するのは難しいことです。そこで、子どもの興味と読む力にあった本を情報館で見つけてあげてください。

情報館には図画工作、科学実験、自然観察など夏休みの課題に役立つ本やビデオもあります。早めに計画を立て、情報を集めてはいかがでしょうか。この夏、快適な情報館で、親子いっしょに読書をお楽しみください。



十日町情報館には、児童向け図書が約20,000冊、大人向けなども含めると約92,000冊の図書があります。そのほかにもビデオテープ約2,700本、CD約1,700枚が取りそろえてあります。世界の情報を探るインターネット体験コーナーやAVブースも気軽に利用できます。

交通安全功労者表彰



上村修二さん
(土市第3・64歳)

上村修二さんは、昭和40年に十日町地区交通安全協会土市支部役員になられて以来、37年間、地域の交通安全活動に積極的に取り組んでいます。
48年から土市支部長、60年か

交通安全対策連絡協議会長表彰



岩田清吉さん
(中条旭町・73歳)

岩田清吉さんは、昭和40年から50年までの十日町地区交通安全協会中条支部役員を皮切りに、32年間、地域の交通安全活動に積極的に取り組んでいます。

新潟県知事表彰

悲惨な交通事故をなくしたいとの一念で、長年にわたり交通安全活動に尽力されているお2人が、7月11日(木)に新潟県庁で交通安全功労者表彰を受賞されました。

らは水沢地区交通安全自治会長も務めています。平成元年には地区交通安全協会理事、7年からは地域交通安全活動推進委員にも就任しています。
協会や自治会の組織力を用い、児童・生徒の登下校時には欠かさず街頭指導を行っています。また、毎年、地区で運転者講習会を開催するなど、交通安全意識の高揚に努めています。

54年に十日町市非常勤交通指導員に任命され、平成4年から同指導隊の副隊長として活躍しています。さらに8年からは、同協会中条支部長も務めています。
この間、後輩の指導・育成に尽力するとともに、園児、児童・生徒や高齢者など交通弱者の事故防止のため、朝夕の街頭指導を率先して行っています。

新農業委員決定

～農地のことなら何でもご相談ください～

◆問合せ◆
農業委員会事務局
☎57-3111内線231

3年間の任期満了に伴う農業委員会委員の立候補届けが6月30日(日)に行われ、各選挙区とも立候補者が委員定数と同数で、無投票となりました。

このため市選挙管理委員会では、7月7日(日)に選挙会を開き、左記の

選挙区	氏名(年齢)	住所・推薦団体
第1選挙区 (定員4人) 十日町・川治六箇地区	南雲敏夫(59) 高橋秀雄(70) 庭野喜久一(66) 徳永一昇(62)	村第1 城之古島 川治下町第3
第2選挙区 (定員4人) 中条地区	越村敏郎(66) 大嶋一吉(55) 田中敬作(67) 大津久(68)	新座第3 太子堂 中条旭町 中魚田川
第3選挙区 (定員4人) 吉田地区	江村恒男(64) 尾身保享(54) 太田享一(70) 佐藤雄一(53)	手第2 鉢第2 北鑑坂第2 小泉第3
第4選挙区 (定員3人) 下条地区	関山由昇(62) 山口昭雄(60) 山田雄(64)	上新田第2 山下根山
第5選挙区 (定員5人) 水沢地区	宮澤健一(72) 金澤秀和(51) 富井清一郎(61) 佐藤三代治(60) 南藤操一(56)	小黒沢第2 太田島川 珠間養寺
市長が選任する委員 (5人)	阿部三代継正(68) 石澤正二郎(77) 庭野レイ子(57) 大熊ミチ子(64) 野上ヤウ(57)	十日町農協 魚沼農業共済組合 市議会議長会 市議会議長会

20人の当選を確定しました。
農業委員会は、選挙選出による20人と市長が選任する5人の合計25人の委員で構成されています。各委員の今後の活躍が期待されます。
なお、7月22日(月)の総会で、会長に阿部三代継さん、会長職務代理に佐藤雄一さんが選出されました。
農業委員の主な仕事
◆農地の権利移動や農地転用の許可・審査
◆認定農業者などへの農地利用集積、経営改善支援
◆農業者年金の加入と受給手続きのお手伝い
◆農業者の相談受付など

わがまち再発見 十日町市施設見学会

市内の施設をめぐる見学会を開催します。ごみ処理施設や介護施設など、わがまちの再発見に出かけませんか。
夏休みの一日、お子さんの自由研究にいかがですか。親子での参加もお待ちしています。

- 参加費 各コース300円(当日徴収、保険料を含む)
- 定員 各コース50人※それぞれ申込者が少ない場合は中止します
- 交通手段 市マイクロバス
- 申込み・問合せ 8月19日(月)までに
企画人事課広報広聴係(☎57-3111内線214)へ



8/21(水) 午前 環境のまちコース

ごみ処理施設を中心に見学します
市役所1階ホール集合(午前9時30分) → 十日町地域衛生施設組合 → (有)井上商店 → (株)十日町砂利 → 市役所着(正午予定)

8/21(水) 午後 介護のまちコース

介護保険への理解を深めましょう
市役所1階ホール集合(午後1時) → ケアハウスみよし台 → きたはら → やまびこ → 市役所着(午後3時45分予定)

第2回 大地の芸術祭

越後妻有
アートリエンナーレ
2003
tsumari
art
necklace

作品制作本格稼働開始

来年開催される第2回大地の芸術祭に向けて、作品制作や住民説明会が始まっています。
重地集落では、公募の当選作家、山田良・綾子夫妻が住民と協力しながら材料集めを始めています。作品「Nature、Nature」は、道路脇のポケットパークに色のついた格子を敷き、草花の伸びる状況によって四季の変化を際立たせようという作品です。3月には住民や子どもたちを交えてワークショップを開くなど、頻繁に現地を訪れて交流を重ねています。

農業・工業をテーマに公園を作る予定で地元説明会を行っているます。
前回、十日町市で作品展開したオーストラリアの作家、アン・グラハムさん(現、ニューキャッスル大学美術学部長)の作品は、田代集落の七ツ釜に設置が予定されています。七ツ釜の大蛇伝説にヒントを得て、虹色のへびが世界を作ったというオーストラリア先住民の伝説をモチーフに制作を行います。6月に作品説明会を行い、たくさんの人たちに制作への参加を呼びかけました。



倉俣集落では、フィンランドの2人組、カサグランデ&リントラーが釜川橋の近くに自然・



〈イメージ図〉



〈イメージ図〉

多くの作品が、今年の夏から徐々に姿を現し始めます。



金婚・ダイヤモンド婚が145組

7月19日(金)、十日町市老人クラブ連合会主催の「第36回長寿大学、金婚・ダイヤモンド婚夫婦慶祝記念式典」が、市民会館で行われました。29組のご夫婦がダイヤモンド婚(60周年)を、116組のご夫婦が金婚(50周年)を迎え、お祝いを受けました。ダイヤモンド婚を代表して大熊喜作さん(上町)と、金婚を代表して開発一郎さん(桑原)が、喜びとお礼の言葉を述べました。

7月16日(火)、十日町情報館で十日町地域振興調整会議主催の「知事と語るむらおこし・まちづくり」が開催され、約110人が参加しました。「雪国における新たな地域活性化」をテーマに6人のパネラーが、それぞれの取り組みを紹介しながら問題提起や提案を行いました。平山知事は「普段気づかないが地域には宝となる資源がたくさんあるので、有効に活用する必要があります」と結びました。



第6回国際ユースサッカー IN 新潟

7月20日(海の日)、当間多目的グラウンドで第6回国際ユースサッカー IN 新潟の準決勝など2試合が行われました。準決勝は、国見高校が4対2でアルビレックス新潟ユースを下し決勝へ駒を進めました。また5位決定戦では、ペルー代表U-18が1対1(PK 4-3)でPK戦の末、ソウル市選抜U-18に競り勝ちました。炎天下、約800人の観衆が見守る中、ワールドクラスの闘いが繰り広げられました。



まちの話題

T O K A
M A C H I
TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありましたら、企画人事課広報聴係(☎57-3111内線213)へ、お気軽にお寄せください。

tokamachi topics

夏の全国大会に36人が出場

7・8月に開催される各種全国大会に出場する選手にエールを送ろうと、7月19日(金)に保健センターで出場選手壮行会が行われました。この夏、市内からは小・中学生と高校生の36人が全国大会(6種目・11大会)に出場します。晴れ舞台での活躍が期待されます。

出場種目と選手名・所属は次のとおりです。(敬称略)

▼陸上競技：村山忍、田川由衣、大海茜、江村友美、春日芙美子、春日恵、田川絵梨、小川眞介、河田達也、池田愛子(以上十日町高)、岩田大佑、中林広樹(以上中条小)、古澤省吾、齋木智裕(以上鑑島小) ▼空手道：丸山祥之、涌井友子、鈴木彩加、和田奈緒子、田中悠里、高橋恵子、関口由有子、南雲久仁子(以上十日町高)、児玉有里、柳友美、涌井舞(以上吉



田中)、丸山弘(吉田小)、桐生真之介(東小)、春日数紗(吉田小) ▼ソフトテニス：藤田勇紀、池田清二郎(以上十日町総合高) ▼柔道：小川眞介、藤ノ木洋祐(以上十日町高) ▼バドミントン：村山善保(十日町高) ▼相撲：関野遼太郎(安田高、十日町中出身)、橋本拓実(中条小)、村山大洋(下条小)、水落勇希(水沢小) ▼水泳：須藤一毅(中越高、中条中出身)



チャレンジショップオープン
空き店舗対策の一環として、7月1日(月)からチャレンジショップが高田町1丁目にオープンしています。工場で製造した洋服の委託販売をしているこのお店では、服の仕立てやリフォームも扱っています。
チラシを見てチャレンジショップに応募したという石野代美子さんと川上君代さんは、「高田町に多くの人を呼び込みたいです」と意気込みを話していました。

きものの集いの会第200回例会

7月13日(土)、きものの集いの会(村山峰子会長)が200回目の例会を迎え、ホテルベルナティオで記念の「きものフェスティバル」を開催しました。毎月例会を行い、きもの姿で活動している同会は、17年かけて節目の例会を迎えました。当日は講演会や立礼茶会、日本舞踊や帯手前の実演などが行われました。会員など約100人の参加者は夏物のきもので盛夏の記念フェスティバルを楽しんでいました。



ぼくらの出番

4

●下条中学校 吹奏楽部

心と体で
常に歌って演奏しています

吹奏楽部では、毎月ミニコンサートを開催しています。会場は体育館やランチルームですが、むつみ幼稚園などにも出かけます。レバトリリーは広く、ジャズやラテンにもどんどん挑戦しています。また、校長先生をはじめ、毎回さまざまなゲストが参加してくれます。初めは恥ずかしかったけど、慣れてくると楽しいです。コンクールに向けて自信にもなり、自分たちの



体育館でのミニコンサート

技術を高める最高の機会です。
7月28日に長岡市で行われる中越大会に向けて、みんな練習しています。1年生が加わり、一気に36人と人数が多くなりましたが、先輩・後輩の仲が良く、明るく楽しい部活です。



左から亀貝先生、村山英隆部長、水落結希副部长、長谷川藍副部长

◆部長・村山英隆さん（3年）

36人と人数ですが、中越大会では心一つにして、いい音を出したいです。

◆副部长・水落結希さん（3年）

中越大会では悔いの残らない演奏をしたいです。

◆副部长・長谷川藍さん（2年）

自分の力を出しきって県大会に進みたいです。

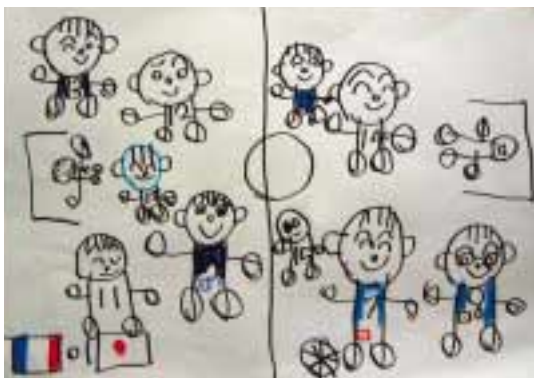
◆亀貝隆先生

素直な心を反映して、誠実な音楽をする子どもたちです。上級生が下級生を指導することを伝統にしてほしいですね。



No.207

川治保育所



高橋侑希ちゃん
（5歳）

このまえ、お母さんとお兄ちゃんと私で、ミオンのプールに行ってきたの。ビーチ板につかまって、流れるプールで遊んだよ。こんどはお父さんもいっしょに行こうね。



太田真聖ちゃん
（5歳）

ワールドカップで日本とフランスが戦っているところだよ。中田選手がシュートをして、日本が1対0で勝ったんだ。ぼくは大きくなったらベッカムになりたいな。



昔そして今



霜垣與作さん（麻畑）77歳

農家の6人兄弟の長男として生まれました。

当時は、家の前を通る道路は「六箇街道」と呼ばれ、南魚沼に行くための要所で、多くの人が通りました。私が生まれた年に集落に電気が入り、それまでの生活と打って変わって便利になったと、あとで母親から聞かされました。

小学校のころは、夏は裏を流れる羽根川の流れを変えて、カジカ獲りなどをし、秋は栗もぎを楽しみました。正月の三が日は、近所の家を泊

北越急行13年度決算

5年連続の黒字達成

郷土の大切な第三セクター鉄道、北越急行（小川和雄社長）が6月25日（火）に平成13年度決算を発表しました。

経常利益は9億8,880万円、前年度よりも約3億4,930万円（54・6%）の増収となり、5年連続の黒字を達成しました。また、経常利益から法人税などを差し引いた当期利益は5億7,580万円となりました。

これにより、前年度繰り越しを合わせた剰余金（利益の累積）は15億6,142万円となりました。

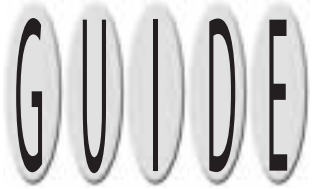
同時に発表された利用実績は、特急「はくたか」の利用客が前年比3%増の239万5,000人、普通列車は0・5%増の84万3,000人でした。国内全体の鉄道旅客が低迷する中、同社の実績は特筆に値します。

国道253号愛称

「ほくほく街道」に決定

新潟県とほくほく線沿線地域振興連絡協議会では、ほくほく線と並行して走る国道253号の愛称を「ほくほく街道」に決定しました。通行者に親しみを与えることを目的に名づけたものです。愛称は田中良子さん（旭ヶ丘）ほか2人の応募作品が、140通の中から採用されました。





お知らせ・ガイド

市役所 TEL 57-3111



2時間耐久映画レース
キミは何本まで耐えられるか!?

■制作団体 青年学級「C&V」、
チャンネル10、アゴドリル、新
潟映画塾 ■日時 8月4日(日)午
後1時〜 ■会場 情報館 ■入場
料 一般・100円、学生以下
・無料 ■申込み・問合せ 公民
館本館 (☎ 57-5011)

IHクッキングヒーター
体験料理教室

「お盆に手軽でおいしいおも
てなし料理」を作ります。 ■日
時 8月9日(金)午後6時〜8時
■会場 東北電力㈱十日町営業
所 ■定員 18人 (申込多数の場
合抽選) ■参加費 500円 ■
申込み・問合せ 8月5日(月)ま

県内大学の講師陣といつしよに
考えてみませんか。18日は情報
館が主会場になります。詳しい
チラシは情報館・各地区公民館
に配置してあります。 ■会場 情
報館 ■受講料 無料 ■問合せ
情報館 (☎ 50-5100)

8月の講座予定

月日	テーマ	講師
8/4 (日) 13:30〜	完全学校週5日制時代の家庭と地域 ・生きる力を育てる家庭、地域 ・学校の役割、行政の役割	新潟大学助教授 雲 尾 周
8/11 (日) 13:30〜	がん克服への道 ・がんを理解するためのキーワード ・最新の診断と治療法	医学博士 杉 谷 想 一
8/18 (日) 13:30〜	国際化の中の人間理解〜日本と韓国〜 ・日本と韓国の歴史、政治関係、敵視認識の差、在 日韓国、朝鮮人	新潟国際情報大学教授 広 瀬 貞 三

染織一日体験教室

染織を通じて、モノづくりの
楽しさを体験しませんか。テー
ブルクロスやふろしきなどを作
ります。 ■日時 8月7日(水)午
前9時〜午後4時 ■会場 県立
十日町テクノスクール ■コー
ス ①染織コース ②染めコース

でに、東北電力㈱十日町営業所
(☎ 52-3107)

第12回美術館鑑賞ツアー

十日町市芸術協会では、土門
拳写真美術館と本間美術館(山
形県酒田市)の鑑賞ツアーを行
います。 ■日時 9月8日(日)午
前5時40分(公民館本館前集合)
午後7時30分(参加費 100
000円 ■定員 先着45人 ■申
込み 1はがきに①住所②氏名③
生年月日④性別⑤電話番号を記
入し、8月20日(火)必着で、信栄
観光「美術館鑑賞ツアー」(〒
948-0061昭和町1)に
郵送 ■問合せ 公民館本館 (☎
57-5011)

あすなろ会市民登山

初秋の谷川岳へ登りませんか。
■日時 9月8日(日)午前6時発
(公民館本館前集合) ■定員 2
先着20人 ■参加費 7,000
円(保険料・ゴンドラ料金含む)
■申込み 8月1日(木)から公民
館本館に配置してある申込用紙
を窓口にて提出 ■問合せ 渡辺昇
(☎ 57-5641)

親子体験ツアー

東新潟火力発電所と県立自然
科学館を見学します。 ■日時

■対象 小学4年生以上 ■定員
各コース10人 ■受講料 無料
■申込み・問合せ 県立十日町
テクノスクール (☎ 57-110
5 <http://www7.ocn.ne.jp/~teknolo/>)

夏休み親子パソコン教室

パソコンの操作方法、はがき
作成などを行います。 ■日時 8
月10日(土)午後1時〜4時 ■会
場 十日町郵便局 ■対象 パソ
コン初心者小学校低学年児童
とその親 ■参加費 親子で30
0円(はがき代) ■申込み・問
合せ 往復はがきに①住所②氏
名③電話番号を記入し、7月31
日(水)必着で、十日町郵便局総務
課(〒948-8799本町6
-1 ☎ 52-2391)に郵送

健康講座

「胃がん・高血圧」

十日町病院医師が胃がんと高
血圧についての講演を行いま
す。事前申込み不要です。 ■日
時 8月8日(木)午後2時〜3時
■会場 県立十日町病院 ■入場
料 無料 ■問合せ 県立十日町
病院 (☎ 57-5566)

放送大学

ラジオとテレビで授業を行う

8月20日(火)午前8時〜午後5時
■集合場所 東北電力㈱十日町
営業所前 ■対象 小学生と保護
者(中学生以上) ■定員 40人
(申込多数の場合抽選) ■参加
費 一人1,500円(昼食代
・入館料含む) ■申込み・問合
せ 8月9日(金)までに、東北電
力㈱十日町営業所 (☎ 52-31
07)

最新ITフォーラム
in Tokamachi

市内の企業や団体が地域の情
報化をより推進するために、昨
年11月に「地域情報化推進協議
会」を設立しました。協議会や
参加企業が取り組んでいる、イ
ンターネットを中心とした最新
のITの展示やセミナーを行いま
す。 ■日時 8月14日(水)午前
10時〜午後5時 ■会場 クロス
10 ■問合せ ㈱オスボック (☎
50-2037)



にいがた連携公開講座

県教育委員会主催の講座で
す。県内主会場の講座を情報館
で視聴します。身近なテーマを

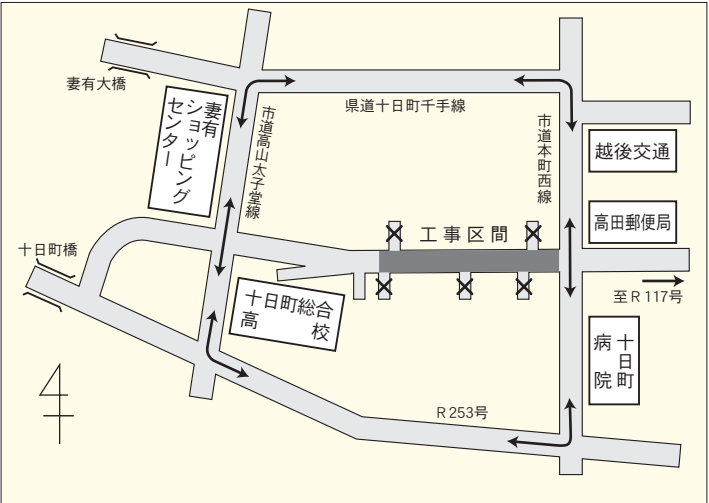
正規の通信制大学です。14年度
第2学期学部・大学院修士科目
生(10月入学)と15年度大学院
修士全科目生(15年4月入学)を
募集します。 ■募集期間 学
部・大学院(修士科目生) 8月
15日(木)まで ▼大学院(修士全科
生) 9月1日(日)〜14日(土) ■募集
学生 ▼学部①全科履修生(卒
業を目指す学生) ②選科履修生
(1年間在学する学生) ③科目履
修生(1学期「6か月」間在学
する学生) ▼大学院④修士全科
生(修了を目指す学生) ⑤修士
科目生(1学期間在学する学生)
■資料請求・問合せ 放送大学
新潟学習センター (☎ 025-
228-2651)

女性のための
県政ふれあい講座

県では、行政への関心を深め
社会参画を促進するために講座
を開催します。県内在住で県政
に関心を持ち、原則全講座受講
可能な女性の応募をお待ちして
います。 ■日時 9月18日(水)
19日(木)、10月9日(水)・10日(木)・30日
(水)・31日(木)の午前10時〜午後3
時30分 ■会場 長岡総合庁舎ほ
か ■受講料 無料 ■申込み・問
合せ 8月1日(木)〜23日(金)に、県
男女平等社会推進課 (☎ 025-

県道十日町川西線全面通行止めのお知らせ

県道十日町川西線の高田町4丁目地内が、道路改良及び舗装工事のため、8月9日(金)まで終日全面通行止めになります。ご迷惑をおかけしますが、う回路をご利用いただくなど、ご理解・ご協力をお願いします。



◆期 間 8月9日(金)まで
◆う回路

国道253号、県道十日町千手線、市道高山太
子堂線、市道本町西線
※歩行者は歩道を通行できます。ただし、工
事区間内の横断はご遠慮ください。
※上記工事に伴い、工事区間内の市道は交通
止めになります。

◆問合せ
十日町土木事務所 (☎ 57-5525)

国保では滞納の措置が厳しくなりました

～ 国保料の納め忘れはありませんか ～

●納期限を過ぎると

- ・督促を受けたり、延滞金が増えたりします。
- ・財産差押えなどの処分を受けます。
- ・保険証の有効期間が短くなる場合があります。
(短期保険証の交付)

●納期限から1年を過ぎると

- ・保険証を返してもらいます。(医療費がいったん全額自己負担になります) ※この場合、保険証のかわりに「被保険者資格証明書」を交付します。支払った医療費は、後で国保から払い戻しが受けられます。

●1年6か月を過ぎると

- ・国保の保険給付の全部または一部が差し止められます。

●それでもなお納めないでいると

- ・差し止められた保険給付額から滞納分が差し引かれます。

次のような場合は、通常の扱いに戻ります

- ・滞納した保険料を完納したとき、または滞納額が著しく減少したとき。
- ・特別な事情が認められたとき。

納付が困難な人は、まず国保にご相談を

災害や病気などのやむを得ない事情により保険料の納付が困難な場合は、早めに国保窓口にご相談ください。

保険料の納付は便利な口座振替で

「つい」「うっかり」納め忘れのないように口座振替をご利用ください。手続きは十日町市指定の金融機関(銀行・農協・郵便局など)でできます。

手続きに必要なもの

保険料の納付書、預金通帳の届け出印

■問合せ＝介護保険課国保係(内線155)

285—5511内線2494

募集

とおかまち市民大学
企画委員募集

毎年秋に開催し、地域や社会について考える「とおかまち市民大学」講座。この講座内容などを公民館職員といっしょに企画する委員を募集します。■募集人数■10人■申込み・問合せ■8月10日(土)までに、公民館本館(☎57—5011)

警察官受験者募集中

■受験資格■昭和50年4月2日から60年4月1日までに生まれた者。ただし、大学(短期大学を除く)を卒業、または来春卒業見込者を除く■採用予定年月日■平成15年4月1日■第一次試験日■9月22日(日)■申込み締切り■8月19日(月)■資料請求・問合せ■十日町警察署(☎52—0110)

研究開発などを
支援します

中小企業組合などが共同で行う調査・研究開発または需要開

健康福祉課の窓口延長
を終了します

現在、出生届などに伴う乳幼児医療費の助成申請などのため午後7時まで延長している健康福祉課の窓口業務ですが、利用者が限られているため、7月31日(水)をもって終了します。

なお、市民生活課市民係・国民年金係、介護保険課国保係の窓口は、午後7時まで開いていますのでご利用ください。

ごみはルールを守って
出しましょう

①暑い季節を迎え、水分の多いごみが増えています。ごみはしっかりと水切りをして、ルールを守って出してください。

拓のための事業や創業者を支援します。■申込み締切り■8月20日(火)■資料請求・申込み・問合せ■県中小企業団体中央会(☎025—267—1100)

税金

税金を納めて広がる豊か暮らし
7月の納税・納付

7月は固定資産税第2期と国民健康保険料第1期及び介護保険料第1期の納税・納付の月です。期限内に納めましょう。■問合せ■税務課・介護保険課

年金

児童扶養手当制度が
改正されます

母子家庭などに支給されている児童扶養手当制度が8月から改正されます。また、支給事務が県から市へ委譲されます。■手当月額(カッコ内は改正前)■①全部支給…42、370円(同額)②一部支給…所得に同じ10、000円〜42、360円までの10円きざみ(28、35

0円)■所得制限など■①養育費の80%を所得に含めます②限度額の変更(表参照)■問合せ■市民生活課国民年金係(内線152)

扶養親族などの数 人	本 人		孤児などの養育者、配偶者、扶養義務者の所得制限限度額 万円
	全部支給の所得制限限度額 万円	一部支給の所得制限限度額 万円	
0	19 (45.8)	192 (154)	236
1	57 (90.4)	230 (192)	274
2	95 (132.6)	268 (230)	312
3	133 (174.8)	306 (268)	350

※()内は改正前

8月9日は
老齢福祉年金の支払日

老齢福祉年金の支払いが8月9日(金)から市内の各郵便局で始まります。該当者(代理人可)は次のものを持参し、受領してください。■持参するもの■①印鑑②国民年金証書③福祉年金定時申立書(8月1日に本人あてに郵送します。必要事項を記入し持参してください)■受領方法■年金受領後、係員に国民年金証書と福祉年金定時申立書

▼8月9日(金)・長岡警察署(☎0258—38—0110)※いずれも午前9時30分〜午後5時■特別相談所■8月の1か月間、平日の午前9時〜午後5時まで県警察本部鑑識課(☎025—285—0110)に開設■問合せ■十日町警察署(☎52—0110)

8月の献血

全血献血

■期日■8月2日(金)■受付時間■午前9時30分〜正午、午後1時〜3時30分■会場■下条地区公民館■問合せ■健康福祉課保健予防係(内線142)

むし歯のないよい歯の子			
6月の3歳児健診を受けた子27人			
よい歯の子	住 所	保護者	
飯塚 憂美 (太田島3)	義和		
増田 千笑 (塚原町)	幸友		
太田 光琉 (錦町2)	千香子		
齋木 響河 (錦町1)	さちえ		
富澤 朋樹 (五軒新田)	芳春		
柳 紗理 (吉田山谷)	義人		
高野 陸 (土市4)	博		
澁谷 蓮 (山本町2)	雅裕		
湯沢 綾音 (太子堂)	栄一		
津畑 智哉 (上新田1)	朗		
堀木 伸晃 (春日町3)	伸泰		
青原 悠太 (田川町1)	順一		
福場 晃太郎 (安養寺)	勇		
湯本 かのん (上新田1)	明紀		
佐藤 はるな (西本町3)	健二		
春日 彩月 (春日町3)	勝彦		

その他

8月の休館日

■公民館本館■毎週月曜日※13日(火)・14日(水)・15日(木)・25日(日)・27日(火)は午後5時閉館■総合体育館■毎週火曜日※14日(水)・15日(木)・24日(土)・26日(月)は午後5時閉館■市民プール■毎週火曜日※13日は開場■博物館■毎週月曜日■情報館■毎週月曜日、30日(金)※13日(火)・14日(水)・15日(木)は午後5時閉館■勤労青少年ホーム■毎週日曜日※13日(火)・14日(水)・15日(木)・26日(月)・27日(火)は午後5時閉館

障害援護係(内線133)

とおかまち男女平等プラン

「女と男」共に輝くまちづくり④

家庭も仕事もいきいきと
～さまざまな育児・保育
支援をしています！～

市の就業者の約4割は女性であり(平成12年国勢調査)、夫婦共働きの家庭も多くみられます。市では保育所や児童館などを設置し、育児相談も受付けています。女性と男性が家事や育児を分かち合い、子育てで支援サービスを活用しながら、ゆとりある生活を築きましょう。

**** 主な子育て支援 ****
■学童保育・一時保育: 保護者が病気・事故・出産・介護・冠婚葬祭・就労形態などで、放課後または長期休業時に家庭にいない場合。概ね小学校3年生までの児童の保育、あるいは、上記により一時的に家庭で保育できなくなった場合の未就学児の保育を各保育所で受付けています。
■育児相談: 家庭児童相談室(児童家庭係内)・保育所で受付けています。
■その他の子育て支援: 市報1月25日号をご覧ください。また、児童家庭係にご相談ください。

【問合せ】
健康福祉課児童家庭係(内線131)ただし学童保育・一時保育は各保育所へ

8月の交通安全キャンペーン

漫然運転を防ぎましょう

夏場は、激しい暑さによる寝不足、夏バテ、疲労などから運転に対する注意力が散漫になり、漫然運転に陥りやすくなります。最近では、道の駅など安全に休憩をとることができる施設が充実しています。疲れて眠いときなどは、迷わず休みましょう。

6月の交通事故発生状況 ()内は1月からの累計

年	発生件数	負傷者数	死者数	物件事故数
13年	22 (105)	25 (122)	0 (2)	43 (290)
14年	20 (90)	29 (115)	0 (0)	45 (284)

もっと知ろう！クロアチア
～歴史・風土・女性たち～

W杯サッカーの事前キャンプを通して、十日町市と交流を深めたクロアチア。あらためてクロアチアの歴史や風土を学びながら、国際平和や女性・人権問題に対する取り組みに視野を広げ、草の根レベルの交流を考えてみませんか。入場無料、手話通訳もあります。

■日 時 8月3日(土) 午後1時30分～4時
■会 場 情報館視聴覚ホール
■講 師 「クロアチアチームを迎えて」
十日町市サッカー協会理事長 若山裕さん
「クロアチアの歴史・風土」
(社)新潟県地域総合研究所主任研究員 江口昌樹さん
「クロアチアの女性」
ウィメンズサポートセンターにいがた代表 西沢真知さん
■保育ルーム 利用希望者は7月29日(月)までに申し込んでください
(おやつ代1人200円)
■申込み・問合せ 企画人事課企画係(内線216)

 乳幼児健康診査 会場：保健センター

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 〔3歳6か月児が対象です〕	8日 (木)	午後1時～1時30分	11年2月 生まれの幼児
1歳6か月児健診	21日 (水)	午後1時～1時30分	13年2月 生まれの幼児
4か月児健診	28日 (水)	午後1時～1時30分	14年4月 生まれの乳児
2歳6か月児身体測定	今月はお休みです。		
10か月児身体測定	28日 (水)	午前9時15分～10時	13年10月 生まれの乳児

- ①1歳6か月児・3歳児健診は歯科検診があります。
②4か月児健診を受けない場合は、保健予防係まで書類を取りに来てください。
③3歳児健診前に検査セットを送りますので、届かない人は保健予防係（内線141）まで連絡してください。

 休日救急医

期日	医療機関名	住 所	電話番号
4日(日)	本町クリニック	本町3	50-1160
11日(日)	小林内科医院	中町	52-7155
18日(日)	富田医院	川西町	61-0200
25日(日)	池田医院	本町西1	52-2581

 すくすく教室 ～離乳食と育児～

日 時：6日(火)午前10時（受付：9時45分）～11時

会 場：保健センター

対 象：14年2月・3月生まれの乳児の保育をしている人

問合せ：健康福祉課健康増進係（内線143）

●健康相談 保健師による相談

期日	会 場	時 間
5・12・19・26日(月)	保 健 セ ン タ ー	午前9時～11時30分
16日(金)	羽 根 川 荘	午前9時～11時30分
30日(金)	水 沢 地 区 公 民 館	午前9時～11時30分
	平 成 園	午後1時30分～4時
23日(金)	中 条 地 区 公 民 館	午前9時～11時30分
	北 原 集 落 セ ン タ ー	午後1時30分～4時
	下 条 地 区 公 民 館	午前9時～11時30分
	上 新 田 公 民 館	午後1時30分～4時

※健康手帳のある人はご持参ください。

●高齢者職業相談

毎週月～金曜日 午前9時～午後4時

会場：高齢者職業相談室

●定例行政相談

9日(金) 午前10時～午後3時

会場：市民相談室

●法律相談 電話で市民生活課市民係へ要予約

1日(木) 倉重安雄弁護士

8日(木) 小林 彰弁護士

15日(木) 星野行男弁護士

22日(木) 高橋信行弁護士

29日(木) 高野 毅弁護士

午後1時30分～4時 会場：市民相談室

●ふれあい福祉センター心配ごと相談

毎週火・木曜日 午後1時～4時

※13日(火)と15日(木)は除く

会 場：十日町市社会福祉協議会

十日町市民の願い
雪の国のきものの町で
今日よりすばらしい
明日を夢みて
今日に限りない
感謝をささげ
今日を人々のために
働けることを
念じてやまない

◆毎年、多くの小・中・高校生、一般がスポーツなどで全国大会に出場しています。今年も大勢の人が全国大会に出場します。昨年、十日町高校が野球で甲子園大会に出場し、閉会式で高野連の会長からお褒めの言葉をいただき、全国区になりました。自身をみただけでなく、十日町市を全国にPRする絶好の機会となっています。本人の努力はもとより指導者・関係者の尽力に、感謝の気持ちでいっぱいです。
◆夏休みに本を読みましよう、と今情報館を紹介しています。情報館から借りて2人の娘に読みかせたお薦めの絵本に「ぶたばあちゃん」があります。ぶたのおばあちゃんと孫娘が、2人にとって1番いい方法で永遠のさよならを迎えるというお話で、おとも胸が締めつけられます。絵本は、そのお話はもちろん、ちよっと素敵な言葉づかいや、想像をかりたてる絵に、子どもだけでなくおとも引き込まれることが多々あります。夏休み、お子さんと一緒に絵本コーナーをのぞいてみると、思わぬ本に出会えると思いますよ。
(田)